

نامه اول پطرس رسول

مقدمه

این نامه را پطرس، رسول عیسی مسیح، به ایماندارانی که در سراسر آسیای صغیر یعنی ترکیه امروزی پراکنده بودند، می نویسد. پیروان عیسی مسیح به خاطر ایمان شان مورد آزار و اذیت همان کسانی قرار می گرفتند که در بین آنها زندگی می کردند. آنها به خاطر ایمان شان تحقیر شده و از خانواده و قوم خود رانده می شدند.

پطرس توسط این نامه آنها را تشویق می کند و خبرخوش عیسی مسیح را که با مرگ و قیام و وعده هایی که به آنها امید بخشیده است، به یادشان می آورد. علاوه بر این او به آنها اطمینان می دهد که با ایمان آوردن به عیسی مسیح، به حیث برگزیده گان خدا، صاحب هویت جدید شده اند. این هویت جدید را هیچ کس از ایشان گرفته نمی تواند.

پطرس به آنها یادآوری می کند که باید جفاها را بپذیرند و با صبر مطابق به ایمان مسیحی خود زندگی کنند. او آنها را تشویق می کند که به خدا وفادار بمانند و اطمینان داشته باشند که عیسی مسیح در روز بازگشت خود پاداش آن را برای شان خواهد داد.

فهرست موضوعات

پیشگفتار: فصل ۱:۱ - ۲

امید زنده: فصل ۱:۳ - ۱۲

دعوت به زندگی مقدس: فصل ۱:۱۳ - ۲:۱۰

مسئولیت ایمانداران در زمان جفا: فصل ۲:۱۱ - ۴:۱۹

خدمت و فروتنی مسیحی: فصل ۱:۵ - ۱۱

سخنان پایانی: فصل ۵:۱۲ - ۱۴

۱ این نامه را پطرس، رسول عیسی‌ای مسیح به برگزیده‌گان خدا در سراسر ولایتهای پُنْتُس، غلاطیه، کپدوکیه، آسیا و بتونیه که مهاجر و پراکنده شده‌اند، نوشته است.^۲ خدای پدر، مطابق پیشدانی خود، شما را برگزیده است و شما به وسیلهٔ روح مقدس پاک شده‌اید تا از عیسی‌ای مسیح اطاعت کنید و خون او ریخته شد تا شما پاک گردید. فیض و سلامتی روزافزون بر شما باد.

امید زنده

۳ متبارک است خدا، پدر سرور ما عیسی‌ای مسیح که به رحمت بزرگ خود به وسیلهٔ رستاخیز عیسی‌ای مسیح از مُرده‌گان به ما تولد نو و امید زنده بخشیده است.^۴ تا روزی که تمام میراث وعده شده را به دست آوریم. این میراث در عالم بالا، در جایی که خراب و پژمرده نمی‌گردد برای شما نگهداشته می‌شود.^۵ در حالی که شما در انتظار نجاتی هستید که در زمان آخر به ظهور می‌رسد، خدا با قدرت خود، شما را به وسیلهٔ ایمان‌تان حفظ خواهد نمود.

۶ این همان چیزی است که شما را باید بسیار خوشحال سازد، هر چند شاید برای زمان کوتاهی ضرورت بیفتد که گرفتار آزمایشهای زیاد شده و غمگین شوید.^۷ چنان‌که طلا با آتش آزمایش می‌شود، ایمان شما نیز باید امتحان گردد، البته ایمان از طلا بسیار با ارزش‌تر است، تا در روزی که عیسی‌ای مسیح ظهور می‌کند، حرمت، عزت و افتخار نصیب‌تان گردد.^۸ اگرچه شما تا به حال مسیح را ندیده‌اید اما او را دوست دارید. با این که شما هم اکنون او را نمی‌بینید اما به او ایمان دارید و همین ایمان دل‌های‌تان را از خوشی و شکوه بزرگ که به زبان بیان شده نمی‌تواند، پُر و لبریز می‌سازد.^۹ شما نتیجهٔ نهایی ایمان را به دست می‌آورید و آن همان نجات جانهای شماست.

۱۰ دربارهٔ همین نجات، پیامبران به دقت مطالعه و تحقیق می‌کردند. آنها دربارهٔ آن فیضی که از جانب خدا برای شما خواهد رسید پیشگویی می‌کردند.^{۱۱} وقتی روح مسیح که در

آنها بود، درباره رنجهایی که مسیح باید متحمل می شد و جلالی که به دنبال آن خواهد آمد پیشگویی کرد، آنها کوشش می کردند بدانند که زمان وقوع آن چه وقت خواهد بود و چگونه خواهد آمد.^{۱۲} این حقیقت به آنها آشکار شد که وظیفه آنها به خاطر منفعت خودشان نه بلکه برای شما بوده است. کسانی که بشارت خبرخوش را به شما دادند با کمک روح مقدس که از عالم بالا فرستاده شده است، این حقیقت را به شما گفته اند، حقیقتی که حتی فرشته گان آرزوی درک آن را دارند.

دعوت برای داشتن زندگی مقدس

^{۱۳} پس حواس خود را جمع کرده و هوشیار باشید. در انتظار آن فیضی به سر ببرید که با بازگشت عیسی مسیح نصیب تان خواهد شد.^{۱۴} مانند فرزندان فرمانبردار، نگذارید خواهشهای نفسانی دوران جهالت، شما را تحت تأثیر قرار دهد.^{۱۵} همان گونه خدایی که شما را دعوت کرده است مقدس است، شما نیز در تمام کارهای تان مقدس باشید.^{۱۶} زیرا نوشته شده است: «مقدس باشید، زیرا که من قدوس هستم.»

^{۱۷} اگر شما او را پدر خطاب می کنید که هرکسی را بدون تبعیض مطابق اعمالش داوری می کند، پس زندگی تان را در این دنیا با خداترسی سپری کنید.^{۱۸} زیرا می دانید که از قید روشهای بی فایده زندگی که از پدران تان به ارث برده بودید، آزاد شدید و این آزادی با پرداخت چیزهای فانی مانند طلا و نقره نبود^{۱۹} بلکه با خون گرانبهای مسیح که مانند بره بی عیب بود، خریده و آزاد گردیده اید.^{۲۰} همان کسی را که خدا پیش از آفرینش دنیا برای این کار تعیین کرده بود اما در همین زمان آخر برای شما آشکار شد.^{۲۱} شما به وسیله مسیح به خدا ایمان آوردید، به همان خدایی که او را پس از مرگ زنده گردانید و به او جلال بخشید، تا ایمان و امیدتان در خدا باشد.

^{۲۲} اکنون که جانهای تان را با اطاعت از حقیقت، پاک ساخته اید، پس یکدیگر را صمیمانه مانند برادر دوست بدارید و به همدیگر با قلبهای صاف و پُر از اشتیاق محبت

داشته باشید.^{۲۳} چون تولد دوباره شما در اثر تخم فانی نبود بلکه به وسیله تخم غیرفانی یعنی کلام خدا که زنده و جاویدان است، می باشد.^{۲۴} زیرا نوشته شده است:

«انسانها همه مانند گیاه هستند،

زیبایی آنها مانند گل ناپایدار است.

گیاه خشک و گل پژمرده می شود،

^{۲۵} اما کلام خداوند تا به ابد باقی است.»

و این کلام، همان خبرخوش است که به شما موعظه شده است.

سنگ زنده و قوم برگزیده خدا

^۱ پس باید از هر نوع شرارت، دروغ، ریاکاری، حسادت و بدگویی دوری کنید.
^۲ مانند کودکان نوزاد، تشنه شیر روحانی باشید تا با نوشیدن آن بتوانید در نجات تان رشد کنید،^۳ زیرا شما مزه مهر و محبت خداوند را چشیده اید.

^۴ پس به سوی مسیح که سنگ زنده است بیایید، همان کسی که از سوی مردم رد گردید اما در نظر خدا برگزیده و گرانبهاست.^۵ شما نیز مانند سنگهای زنده با هم خانه ای روحانی را می سازید و در آن خانه شما به عنوان کاهنان مقدس، قربانی های روحانی تان را که در نظر خدا پسندیده است، به وسیله عیسای مسیح تقدیم می نمایید.^۶ زیرا در نوشته های پیامبران آمده است:

«در صهیون سنگ تهداب برگزیده و گرانبهای قرار می دهم،

هرکسی به او ایمان آورد، هرگز شرمسار نخواهد شد.»

^۷ برای شما که ایمان دارید، او گرانبهاست اما برای بی‌ایمانان،

«آن سنگی را که معماران رد کردند،

سنگ اصلی تهداب شده است.»

^۸ و همچنین:

«سنگی است که موجب لغزش خواهد شد،

و صخره‌یی که روی آن خواهند افتاد.»

آنها به روی می‌خورند زیرا که به او ایمان نمی‌آورند چون سرنوشت‌شان همین‌گونه مقرر شده بود.

^۹ اما شما قوم برگزیده، ملت مقدس و مردم متعلق به خدا هستید و مانند کاهنان شاهی، خدا را خدمت می‌کنید تا صفات عالی او را اعلام کنید که شما را از تاریکی به نور درخشان خود دعوت کرده است. ^{۱۰} شما در گذشته قومی به حساب نمی‌آمدید اما امروز قوم برگزیده خدا هستید. شما زمانی از رحمت خدا بی‌بهره بودید اما اکنون رحمت او را با خود دارید.

رفتار قابل ستایش

^{۱۱} دوستان عزیز، از شما که در این دنیا بیگانه و مهاجر هستید، تقاضا می‌کنم از شهوت‌های نفسانی که همیشه با روح ما در جنگ است دوری نمایید، ^{۱۲} اما با بی‌ایمانان چنان با راستی و درستی رفتار کنید که اگرچه در حال حاضر شما را به بدکاری ملامت می‌کنند، با دیدن کارهای شما، خدا را در روز داوری ستایش کنند.

^{۱۳} به خاطر خداوند، از همه صاحبان قدرت اطاعت کنید، خواه او پادشاه باشد که مقام

عالی و بلند دارد،^{۱۴} یا والی که برای جزا دادن بدکاران و تشویق نیکوکاران وظیفه گرفته است.^{۱۵} زیرا آن چنان که خواست خداست شما باید با کارهای نیک تان جلو سخنان جاهلانۀ مردم نادان را بگیرید.^{۱۶} مانند مردمی که کاملاً آزاد هستند زندگی کنید، اما نگذارید این آزادی شما بهانه‌یی برای رفتار ناشایست باشد بلکه مانند خدمتگاران خدا زندگی کنید.^{۱۷} همه را گرمی بدارید، ایمانداران را دوست داشته باشید، از خدا بترسید و پادشاه را احترام کنید.

پیروی از عیسی مسیح

^{۱۸} ای خدمتگاران! با کمال احترام از اربابان تان اطاعت نمایید، نه تنها از آنهایی که مهربان و نجیب هستند بلکه حتی از آنهایی که سرکش و تندخو نیز می‌باشند.^{۱۹} زیرا کسی قابل تقدیر و ستایش است که به خاطر خوشنودی خدا، غیر عادلانه رنج می‌بیند و آن رنج را تحمل می‌کند.^{۲۰} اما اگر مرتکب کار زشت شوید و جزای آن را تحمل کنید، چه افتخاری خواهید داشت؟ ولی اگر شما کار نیک انجام دهید و در عوض بدی ببینید و آن را تحمل کنید، آنگاه است که خدا را خوشنود می‌سازید.^{۲۱} برای همین شما فراخوانده شده‌اید، زیرا مسیح با رنجهایی که به خاطر شما کشید، برای شما نمونه شد تا به همان راهی که او رفت، شما نیز بروید.^{۲۲} او هیچ گناهی مرتکب نشد و هرگز دروغ از زبانش شنیده نشده بود.^{۲۳} وقتی به او دشنام می‌دادند، با دشنام جواب نداد. وقتی عذاب می‌کشید، تهدید نمی‌کرد بلکه خود را به دست خدا سپرد که همیشه با عدالت داوری می‌کند.^{۲۴} مسیح بارگناهان ما را بر جسم خود گرفت و آن را بر صلیب بُرد تا اشتیاق خواهشهای نفسانی را در ما از بین ببرد و در عدالت خدا زندگی کنیم. شما با زخمهای او شفا یافته‌اید.^{۲۵} شما مانند گوسفندهای گمشده به هر طرف سرگردان بودید اما اکنون پیش چوپان و نگهبان جانهای خود برگشته‌اید.

روابط زن و شوهر

^۱ ^۳ به همین گونه شما ای زنان، از شوهران خود اطاعت کنید، تا چنانچه بعضی از آنها به کلام خدا ایمان نداشته باشند، بدون آن که یک کلمه هم بگویید رفتار شما، شوهران تان را کمک کند که ایمان بیاورند، ^۲ زیرا آنها رفتار نیک و خداترسانه شما را خواهند دید. ^۳ شما زیبایی را تنها در آرایش ظاهری مانند بافتن موها، پوشیدن زیورات طلایی و لباسهای زیبا جستجو نکنید، ^۴ بلکه زیبایی واقعی همان آراستن قلب و باطن انسان است که از بین نمی رود و در روح فروتن و آرام قرار دارد که در نظر خدا بسیار با ارزش است. ^۵ زیرا در گذشته زنان مقدسی که به خدا توکل داشتند، به این شیوه خود را زیبا می ساختند. آنها از شوهران خود اطاعت می کردند. ^۶ مانند ساره که از ابراهیم اطاعت می کرد و او را سرور خطاب می نمود. اگر شما هم نیکوکار باشید و از هیچ چیز نترسید، در این صورت دختران او خواهید بود.

^۷ همین گونه شما نیز ای شوهران، در زندگی با زنان تان با درک و فهم باشید و با آنها، چون که خلقت ظریف هستند، با احترام و عزت رفتار کنید زیرا که آنها نیز مانند شما وارثان فیض زندگی هستند، مبادا دعاهای شما مستجاب نشود.

رنج و زحمت به خاطر کارهای نیکو

^۸ خلاصه این که همه یک فکر و یک دل باشید، به یکدیگر همدردی کنید، همدیگر را مانند برادر دوست داشته و دلسوز و فروتن باشید. ^۹ بدی را با بدی و دشنام را با دشنام جواب ندهید بلکه به جای دشنام، برکت بطلید زیرا خدا شما را فراخوانده است تا وارث برکت شوید. ^{۱۰} چون نوشته شده است:

«هرکسی که آرزومند زندگی خوب است و دوست دارد که عمر طولانی داشته باشد،

دهان خود را از سخنان بد،

و لبهای خود را از دروغ نگهدارد.

^{۱۱} او باید از بدی دوری نموده و نیکویی کند

و صلح و سلامتی را بجوید و آن را دنبال نماید.

^{۱۲} زیرا چشمان خداوند به سوی عادلان است،

و گوشهای او برای شنیدن دعاهای آنها باز می باشد،

اما روی خداوند بر ضد شریران است.»

^{۱۳} اگر مشتاق نیکویی هستید چه کسی به شما ضرر خواهد رساند؟ ^{۱۴} خوشا به حال شما

که به خاطر عدالت، جفا می بینید. از تهدیدهای مردم نترسید و تشویش نکنید. ^{۱۵} اما

مسیح را در دلهای تان به عنوان خداوند خود بدانید. همیشه آماده جواب دادن به کسی

باشید که دلیل امید شما را می پرسد. اما جواب تان باید با ملایمت و احترام باشد.

^{۱۶} وجدانهای صاف و پاک داشته باشید تا اگر وقتی به شما دشنام می دهند یا از رفتار

نیک شما در مسیح به بدی یاد می کنند، از گفتار خود شرمند شوند. ^{۱۷} زیرا اگر

خواست خدا بر این است که شما رنج ببینید، بهتر است به خاطر نیکوکاری باشد نه

به خاطر بدکاری.

^{۱۸} زیرا مسیح نیز یکبار برای گناهان بشر رنج کشید، او یک شخص بیگناه بود که

به جای گناهکاران مُرد تا شما را در حضور خدا بیاورد. او جسماً مُرد اما در روح به

زندگی خود ادامه داد ^{۱۹} و به پیش ارواح محبوس رفت و برای آنها موعظه کرد، ^{۲۰} زیرا

آنها کسانی بودند که در آن وقت که نوح به ساختن کشتی مشغول بود و خدا با صبر و

حوصله انتظار می کشید، اطاعت نکردند. تنها عده بی کم یعنی هشت نفر از آب گذشته و

نجات یافتند. ^{۲۱} این آب نشانه تعمیدی است که اکنون شما را نجات می بخشد. هدف

از تعمید شست و شوی کثافات بدن نیست بلکه درخواست به خدا برای عطای وجدان

پاک است که به وسیله رستاخیز عیسیای مسیح این نجات نصیب‌تان می‌گردد.
۲۲ عیسیای مسیح به عالم بالا رفت و حالا در دست راست خداست و تمام فرشته‌گان و قدرتهای روحانی زیر فرمان او هستند.

زندگی کردن مطابق خواست خدا

۴ همان‌گونه که مسیح جسماً رنج کشید، شما نیز خود را برای همین کار آماده سازید. زیرا کسی که در جسم خود رنج کشیده باشد، دیگر گرفتار گناه نمی‌شود.^۲ بلکه تا آخر عمر خود مطابق اراده خدا زندگی خواهد کرد، نه با خواهشهای نفسانی.^۳ زیرا شما در گذشته وقت زیاد را صرف کارهایی که بی‌ایمانان انجام می‌دادند، کرده‌اید. در آن وقت زندگی شما در بی‌بندوباری، شهوترانی، مستی، عیاشی، محافل شراب‌خوری و بُت‌پرستی شرم‌آور سپری می‌شد.^۴ اکنون که شما با آنها در این محافل بی‌بندوبار شرکت نمی‌کنید، به این سبب از شما بدگویی می‌کنند.^۵ اما آنها در برابر آن خدایی که زنده‌گان و مُرده‌گان را داوری خواهد کرد، جوابگو هستند.^۶ به همین دلیل خبرخوش حتی به مُرده‌گان نیز موعظه شد، اگرچه آنها جسماً مورد داوری قرار گرفتند، در روح دارای زندگی اند، همان‌طوری که خدا زنده است.

استفاده درست از تحفه‌های روحانی

۷ پایان همه چیز نزدیک است، پس باید حواس‌تان جمع و در دعا، جدی و هوشیار باشید.^۸ مهمتر از همه، محبت بی‌آلایش به یکدیگر داشته باشید، زیرا محبت گناهان زیادی را می‌پوشاند.^۹ بدون شکایت مهمان‌نوازی کنید.^{۱۰} به عنوان کسانی که برکتهای گوناگون را از خدا دریافت کرده‌اید، تحفه‌های روحانی خود را برای خدمت دیگران به کار ببرید.^{۱۱} اگر کسی موعظه می‌کند، پیام خدا را موعظه کند و اگر کسی خدمت می‌کند، با قدرتی که خدا به او عطا کرده است خدمت کند، تا در همه چیز خدا به وسیله عیسیای مسیح جلال یابد. همه جلال و قدرت تا به ابد از آن اوست! آمین.

رنج کشیدن به خاطر ایمان

^{۱۲} ای عزیزان! اگر به آزمایشهای دردناک دچار می شوید، تعجب نکنید و چنان رفتار نکنید که گویی چیز عجیب برای شما پیش آمده است. ^{۱۳} بلکه از این شاد باشید که در رنجهای مسیح شریک شده اید تا وقتی او با شکوه و جلالش ظاهر می شود، خوشی شما کامل گردد. ^{۱۴} هرگاه به خاطر نام مسیح توهین می شوید، خوشحال باشید، زیرا روح پُر جلال خدا همیشه با شما خواهد بود. ^{۱۵} هیچ یک از شما نباید به نام قاتل، دزد، شخص بدکار یا مداخله گر دچار رنج شود. ^{۱۶} اگر کسی به عنوان پیرو مسیح رنج را متحمل می شود، نباید احساس شرم کند بلکه برای این که نام مسیح را بر خود دارد، خدا را ستایش کند.

^{۱۷} وقت آن رسیده است که داوری بر فرزندان خدا شروع شود. اگر داوری اول از ما شروع شده است، پس داوری بر کسانی که خبرخوش خدا را اطاعت نکرده و رد کردند، چگونه خواهد بود؟ ^{۱۸} اگر نجات عادلان این قدر دشوار است، عاقبت گناهکاران و اشخاص دور از خدا چه خواهد بود؟ ^{۱۹} پس کسانی که مطابق اراده خدا دچار رنج و زحمت می گردند به نیکوکاری خویش ادامه دهند و جان خود را به دست خداوندی که آنها را خلق کرده است و همیشه به وعده های خود وفا می کند، بسپارند.

نظارت از گله خدا

^۱ من به عنوان یکی از رهبران که شاهد رنجهایی مسیح بوده ام و در جلالی که به زودی آشکار خواهد شد خود را شریک می دانم، به رهبرانی که در میان شما هستند، چنین نصیحت می کنم: ^۲ گله خدا را آن گونه که خواست خداست، با علاقه مندی چوپانی و نظارت کنید، نه از روی اجبار و یا به خاطر فایده شخصی بلکه با اشتیاق و محبت. ^۳ بر کسانی که خدا آنها را به شما سپرده است، حکمرانی نکنید بلکه نمونه خوبی برای آن گله باشید. ^۴ وقتی چوپان بزرگ ظاهر می شود، شما تاج پُرشکوه را به دست خواهید آورد که

هرگز از بین نخواهد رفت.

^۵ همین‌گونه شما که جوانتر هستید، از رهبران خود اطاعت کنید. همه‌تان قدیفه فروتنی را به کمرتان بسته نموده و یکدیگر را خدمت کنید، زیرا خداوند بر ضد متکبران است اما فروتنان را سربلند می‌کند. ^۶ پس در مقابل قدرت خدا فروتن باشید تا او شما را در وقت مناسب سربلند سازد. ^۷ بار همه تشویشهای‌تان را بر دوش خدا بگذارید، زیرا او از شما مواظبت می‌کند.

^۸ هوشیار و بیدار باشید زیرا دشمن شما شیطان، چون شیر غران به هر طرف می‌گردد و می‌پالد که به چه کسی حمله کرده و او را از بین ببرد. ^۹ با ایمان پایدار در برابر شیطان مقاومت کنید، زیرا می‌دانید که برادران شما در تمام دنیا به همین مشکلات دچار شده‌اند. ^{۱۰} اما، پس از آن‌که برای مدت کوتاهی رنج دیدید، خدایی که پُر از فیض می‌باشد و ما را در اتحاد با عیسی‌ای مسیح در جلال ابدی خود فراخوانده است، شما را کامل، استوار، قوی و پابرجا خواهد ساخت. ^{۱۱} قدرت تا به ابد از آن خدا باد! آمین.

سخنان پایانی

^{۱۲} این نامه کوتاه را به کمک سیلاس که او را یک برادر وفادار می‌دانم، به شما نوشتم تا باعث تشویق شما گردم و شهادت بدهم که همین فیض حقیقی خداست و شما در آن پایدار بمانید.

^{۱۳} کلیسای شهر بابل که مانند شما برگزیده خداست به شما سلام می‌رساند، همچنان پسرخوانده من مرقس به شما نیز سلام می‌گوید. ^{۱۴} یکدیگر را با بوسه محبت آمیز سلام گوید. بر همه شما که در اتحاد با مسیح زندگی می‌کنید، صلح و سلامتی باد.